



271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	ptestar	-	mihi	dicens	q̄nm	uincula	&	tribulationes	-	me	manent	in hierusolymis
G^2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	ptestatur?	-	mihi	dicens	q̄nm	uincula	&	tribulationes	-	me	manent	in hierusolymis
A*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	quoniam	uincula	et	tribulationes	-	meae	manent	in hierosolymis
A^2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	quoniam	uincula	et	tribulationes	-	me	manent	in hierosolymis
I	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	et	tribulationes	-	me	manent	-
F*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	quoniam	uinculae	et	tribulationes	-	meae	manent	-
F^2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	quoniam	uincula	et	tribulationes	-	meae	manent	-
S	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	q̄nm	uinculē	&	tribulaciones	-	meae	manent	-
S^2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	q̄nm	uinculē	&	tribulaciones	-	meae	manent	-
N*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	ōms	ciiuitates	ptestař	est	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	meę	manent	in hierosolymis
N^2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	ōms	ciiuitates	ptestař	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	meę	manent	in hierosolymis
Π^F*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	ōmī	ciiuitates	ptestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	meę	manent	hierusolimis
Π^F2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	ōmes	ciiuitates	ptestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	meę	manent	hierusolimis
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Γ^A*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	ōms	ciiuitates	protestatū	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	et	tribulationes	-	me	manent	hierosolimis
Γ^A2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	ōms	ciiuitates	protestatū	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	et	tribulationes	-	me	manent	ierosolimis
Γ^M*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	ōms	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	et	tribulaciones	-	meę	manent	-
Γ^M2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	ōms	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	et	tribulaciones	-	meę	manent	ierosolimis
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
O	nisi	-	quod	spiritus	sanctus	per	omnes	ciiuitates	testatur	-	mihi	dicens	quoniam	uincula	et	tribulationes	-	me	manent	-
Z^M	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	q̄nm	uincula	&	tribulationes	-	meae	manent	-
Z^W	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	me	manent	-
Z^C*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuite<m?>	protestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	meae	manent	-
Z^C2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	me	in hierusolimi	manent
Z^P*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	ōms	ciiuitates	ptestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	me	<ras.	...>
Z^P2	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	me	manent	hierosolymis
Q	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	ptestatur	-	mihi	dicens	quoniā	uincula	&	tribulationes	-	me	manent	hierosolymis
M*	nisi	-	qd̄	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	ptestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	meae?	manent	-
M^2	nisi	-	qd̄	s̄ps	s̄cs	p	omnes	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulationes	-	me	manent	-
Θ^A	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	quoniam	uinculae	-	tribulationes	-	me	manent	in hierosolymis
Θ^M*	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	quoniam	uinculē	-	tribulationes	-	me	manent	in hierosolymis
Θ^M2	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	omnes	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	quoniam	uinculē	-	tribulationes	in	me	manent	in hierosolymis
Θ^V	nisi	-	quod	s̄ps	s̄cs	per	ōms	ciiuitates	protestatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincula	&	tribulaciones	-	meæ	manent	in hierosolimis

<b>θ^B*</b>	nisi	-	qd̄	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testat̄	-	mihi	dicens	q̄m̄	uincola	&	tribulaciones	-	m̄ē	manent	-
<b>θ^B2</b>	<i>nisi</i>	-	<i>q d̄</i>	<i>sp̄ s̄</i>	<i>sc̄ s̄</i>	<i>per</i>	<i>om̄ s̄</i>	<i>ciiuitates</i>	<i>p̄ testat̄</i>	-	<i>mihi</i>	<i>dicens</i>	<i>q̄ m̄</i>	<i>uincola</i>	&	<i>tribulaciones</i>	-	<i>me</i>	<i>manent</i>	-
<b>Φ^E*</b>	nisi	-	qd̄	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	q̄nm̄	uincola	&	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Φ^E2</b>	<i>nisi</i>	-	<i>q d̄</i>	<i>s p̄s</i>	<i>s c̄s</i>	<i>p</i>	<i>om̄s</i>	<i>ciiuitates</i>	<i>p̄ testatur</i>	-	<i>mihi</i>	<i>dicens</i>	<i>q̄ nm̄</i>	<i>uincola</i>	&	<i>tribulationes</i>	-	<i>me</i>	<i>manent</i>	-
<b>Φ^T</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qn̄m̄	uincola	et	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Φ^M</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qn̄m̄	uincolae	et	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Φ^Z*</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	-	dicens	qm̄	uincola	et	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Φ^Z2</b>	<i>nisi</i>	-	<i>quod</i>	<i>s p̄s</i>	<i>s c̄s</i>	<i>per</i>	<i>om̄s</i>	<i>ciiuitates</i>	<i>p̄ testatur</i>	-	<i>mihi</i>	<i>dicens</i>	<i>q̄ m̄</i>	<i>uincola</i>	<i>et</i>	<i>tribulationes</i>	-	<i>meae</i>	<i>manent</i>	-
<b>Φ^G</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qn̄m̄	uincolae	et	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Φ^R</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qn̄m̄	uincolae	et	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Φ^B</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	michi	dicens	qn̄m̄	uincolae	et	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Φ^V</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincola	et	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>Ψ^L</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>σ^W</b>	nisi	-	qd̄	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincole	&	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>σ^R*</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	quō	uincl<e?>	&	tribulationes	-	m̄ē	manent	-
<b>σ^R2</b>	<i>nisi</i>	-	<i>quod</i>	<i>s p̄s</i>	<i>s c̄s</i>	<i>p</i>	<i>om̄s</i>	<i>ciiuitates</i>	<i>p̄ testatur</i>	-	<i>mihi</i>	<i>dicens</i>	<i>q̄ uō</i>	<i>uincola</i>	<i>&amp;</i>	<i>tribulationes</i>	-	<i>me ē</i>	<i>manent</i>	-
<b>σ^H*</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	quō	uincola<ras.>	&	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>σ^H2</b>	<i>nisi</i>	-	<i>quod</i>	<i>sp̄ s̄</i>	<i>sc̄ s̄</i>	<i>per</i>	<i>om̄s</i>	<i>ciiuitates</i>	<i>p̄ testatur</i>	-	<i>mihi</i>	<i>dicens</i>	<i>quō</i>	<i>uincola</i>	<i>&amp;</i>	<i>tribulationes</i>	-	<i>me aē</i>	<i>manent</i>	-
<b>σ^U*</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	quō	uin<  >cul<r>	&	tribulationes	-	meae	manent	-
<b>σ^U2</b>	<i>nisi</i>	-	<i>quod</i>	<i>sp̄ s̄</i>	<i>sc̄ s̄</i>	<i>p</i>	<i>o m̄s</i>	<i>ciiuitates</i>	<i>p̄ testatur</i>	-	<i>mihi</i>	<i>dicens</i>	<i>quō</i>	<i>uin&lt;  &gt;cula</i>	<i>&amp;</i>	<i>tribulationes</i>	-	<i>me aē</i>	<i>manent</i>	-
<b>λ^M</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qn̄m̄	uincola	&	tribulationes	-	me	manent	-
<b>λ^P</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincola	&	tribulationes	-	me	manent	-
<b>Λ^L</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	protestatu^v^r	-	mihi	dicens	qm̄	uincola	&	tribulationes	-	me	manent	-
<b>Λ^H</b>	nisi	-	qd̄	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testat̄	-	m'	dicens	qm̄	uincla	et	tribulationes	-	m̄ē	manent	-
<b>C</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sanctus	per	hommes	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicēs	quoniam	uincola	et	tribulationes	-	me	manent	-
<b>Σ^T</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄nes	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincola	et	tribulationes	-	m̄ē	manent	-
<b>Σ^C</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	q̄nm̄	uincola	et	tribulationes	-	mee	manent	-
<b>Σ^O</b>	nisi	-	qd̄	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	michi	dicens	qm̄	uincola	&	tribulationes	-	me	manent	-
<b>Δ^L</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uinqla	et	tribulationes	-	mee	manent	-
<b>Δ^M*</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	per	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	-	dicens	q̄nm̄	uincola	et	tribulationes	-	mee	manent	-
<b>Δ^M2</b>	<i>nisi</i>	-	<i>quod</i>	<i>s p̄s</i>	<i>s c̄s</i>	<i>per</i>	<i>o m̄s</i>	<i>ciiuitates</i>	<i>p̄ testatur</i>	-	<i>mici</i>	<i>dicens</i>	<i>q̄ n̄m̄</i>	<i>uincola</i>	<i>et</i>	<i>tribulationes</i>	-	<i>mee</i>	<i>manent</i>	-
<b>Δ^B</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	qm̄	uincola	et	tribulationes	-	m̄ē	manent	in ihrs̄lm̄
<b>X</b>	nisi	-	quod	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mici	dicens	qm̄	uincola	et	tribulationes	-	m̄ē	manent	in ihrs̄lm̄
<b>κ^V*</b>	nisi	-	qd̄	sp̄s	sc̄s	p	om̄s	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicēs	qm̄	uincola	et	tribulaçnes	-	m̄ē	manent	-
<b>Ω^W</b>	nisi	-	quod	spiritus	sanctus	per	omnes	ciiuitates	p̄testatur	-	mihi	dicens	quoniam	uincola	et	tribulationes	-	mee	manent	in ierosolimis